



31^{ÈME} CONFERENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE LA MER DU NORD

Amsterdam, Pays-Bas, 25-27 juin

La 31^{ème} Conférence de la Commission hydrographique de la mer du Nord (CHMN) a été accueillie par le Service hydrographique de la Marine royale des Pays-Bas, du 25 au 27 juin 2014, dans les casernes maritimes à Amsterdam. Elle était présidée par Evert Flier, directeur du Service hydrographique norvégien et vingt-cinq délégués, le directeur de l'Atlas numérique de la GEBCO et trois observateurs de l'industrie y ont participé. Les 10 Etats membres de l'OHI de la Région (Belgique, Danemark, France, Allemagne, Islande, Irlande, Pays-Bas, Norvège, Suède et Royaume-Uni) y étaient représentés ainsi que l'Italie. Gilles Bessero représentait le Comité de direction du BHI.



La Conférence a examiné des questions d'actualité relatives aux trois programmes de l'OHI.

Dans le cadre du Programme 1, « Affaires générales », le directeur Bessero a rendu compte de l'état de la ratification du Protocole visant à modifier la Convention relative à l'OHI et de la préparation de la 5^{ème} Conférence hydrographique internationale extraordinaire (CHIE-5). La Conférence a examiné les récents développements et perspectives eu égard à l'Union européenne (UE). La Commission a chargé le président du groupe de travail de la CHMN sur les politiques marines et maritimes de l'UE de transférer les activités du groupe de travail en cours au groupe de travail du réseau OHI-UE créé dans le cadre du Comité de coordination interrégional.

Concernant le Programme 2, « Services et normes hydrographiques », les participants ont échangé des points de vue et des expériences sur la bathymétrie participative, aéroportée et par satellite ainsi que sur les infrastructures de données spatiales maritimes. Le président de la Commission était chargé de proposer au président de la Commission hydrographique de la mer Baltique (CHMB) d'étendre le groupe de travail sur les infrastructures de données spatiales maritimes de la CHMB à la Région de la mer du Nord.

Les discussions relatives au Programme 3, « Coordination et soutien interrégional » étaient axées sur la mise en œuvre des principes WEND (Base de données mondiale pour les ENC), notant son avancement depuis la XVIII^{ème} Conférence hydrographique internationale et les problèmes restants ainsi que les préoccupations exprimées par les représentants de l'industrie quant à la faible disponibilité commerciale des ENC dans certaines régions et certains lieux. La Commission a invité les présidents du Comité consultatif Primar et du Comité directeur IC-ENC à soumettre un rapport d'avancement conjoint sur l'harmonisation des deux centres de coordination régionaux pour les ENC à la CHIE-5. La Conférence a également examiné le statut des cartes internationales dans la Région, le développement des programmes ENC, le développement de la C-55 et les activités du groupe de



travail sur les marées de la CHMN, le groupe de travail sur la stratégie hydrographique et le groupe de travail sur les nouveaux levés du Pas de Calais.

Le directeur de l'Atlas numérique de la GEBCO a fourni une mise à jour du Projet GEBCO et a invité les Etats membres de la CHMN à faire de nouvelles contributions. Les représentants de l'industrie ont échangé leurs points de vue sur les derniers développements technologiques.

La Commission a décidé de mettre en place un site web semblable au site web de la CHMB, avec l'Allemagne pour administrateur.

A la fin de la Conférence, le capitaine de vaisseau Peter Kortenoeven, Pays-Bas, a pris en charge la présidence et M. Michael Purcell, Irlande, est devenu vice-président. Il est prévu que la prochaine conférence se tiendra en juin 2015 à Dublin, Irlande.

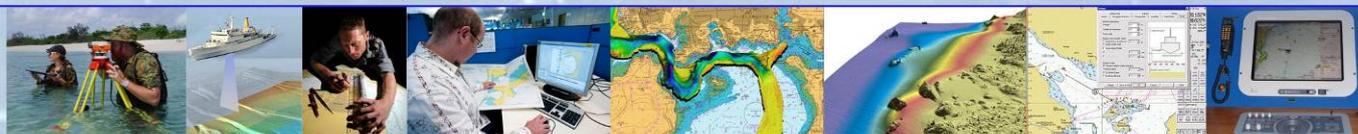


6^{ÈME} RÉUNION ENTRE L'OHI ET LA COMMISSION EUROPÉENNE Amsterdam, Pays-Bas, 25 juin



Dans le cadre du protocole d'accord entre la Commission européenne (CE) et l'OHI sur l'établissement d'une coopération en matière d'affaires maritimes, la 6^{ème} réunion CE-OHI a été accueillie par le service hydrographique de la Marine royale des Pays-Bas, dans les casernes maritimes, le 25 juin 2014. La réunion était présidée par la France, en sa qualité de président du groupe de travail de la commission hydrographique de la mer du Nord sur les politiques marines et maritimes de l'Union européenne (NSHC/EU2MPWG). Deux représentants de la Commission européenne (DG Mare) et dix-sept représentants des Etats membres de l'OHI (France, Belgique, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Pays-Bas, Norvège et Suède) ont participé à cette réunion. Le directeur Gilles Bessero y représentait le BHI.

La réunion s'est penchée sur le développement d'une étude analytique sur un futur projet conjoint de cartographie côtière européenne, dans la perspective d'un appel d'offre qui devrait être lancé par la Commission européenne au cours de la deuxième quinzaine de juillet. La réunion a été informée de la consultation sur l'exploitation minière des fonds marins entreprise par DG Mare, des opportunités liées aux questions maritimes dans le cadre d'Horizon 2020 – le programme de l'UE pour la recherche et l'innovation 2014-2020, ainsi que des objectifs, du contenu et de l'impact de la directive de l'UE sur la planification spatiale maritime qui a été adoptée par le Parlement européen et qui doit entrer en vigueur en septembre. Le vice-président du groupe de travail de l'OHI sur l'infrastructure de données spatiales maritimes, Ellen Vos (Pays-Bas) a rendu compte de l'importante contribution de la communauté maritime, y compris des représentants des SH, de l'industrie et du milieu universitaire, à la conférence annuelle INSPIRE – cadre de l'infrastructure de données spatiales européennes, qui s'est tenue à Aalborg, Danemark, les 16 et 17 juin 2014.



CELEBRATION DE LA JOURNEE MONDIALE DE L'HYDROGRAPHIE AU SIEGE DE L'ORGANISATION HYDROGRAPHIQUE INTERNATIONALE

Monaco, 18 juin

La Journée mondiale de l'hydrographie a été célébrée à Monaco par une réception au siège de l'OHI, le 18 juin. Cette année, le thème des célébrations était « L'Hydrographie – pas seulement des cartes marines » - soulignant la valeur significative de l'hydrographie pour l'ensemble des activités humaines qui se déroulent à la mer, en surface ou sous la mer.

Les représentants des autorités locales, du gouvernement et de la diplomatie ainsi que d'autres invités ont eu l'honneur de la présence de SAS le prince Albert de Monaco. Les célébrations ont également été considérablement rehaussées par la présence de la Marine française dont le bâtiment hydrographique *La Pérouse* (Commandant Christophe Thomassin) a mouillé dans le port principal de Monaco, le port Hercule. .



Le Président Ward prend la parole devant SAS le Prince Albert et les invités aux célébrations de la JM

Le directeur du Service hydrographique et océanographique de la Marine française, l'Ingénieur général Bruno Frachon, a également participé aux célébrations. En outre, l'OHI a accueilli une réunion du sous-comité OHI-COI sur les noms des éléments du relief sous-marin (SCUFN), ce qui a permis à l'ancien directeur du service hydrographique japonais, M. Shin Tani, et au directeur général adjoint du service hydrographique canadien, le Dr Kian Fadiae, d'être présents, ainsi que d'autres membres et observateurs du sous-comité.



SAS le Prince Albert s'entretenant avec le Dr Hans Werner-Schenke (Allemagne), président et Mme Lisa Taylor (USA), vice-présidente du SCUFN

Le discours de bienvenue prononcé par Robert Ward, président de l'OHI, présentait le thème des célébrations de cette année et a été conclu par un toast aux hydrographes du monde entier et à leurs collègues.



25^{ÈME} CONGRES DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DES GEOMETRES (FIG)

Kuala Lumpur, Malaisie, 16-21 juin

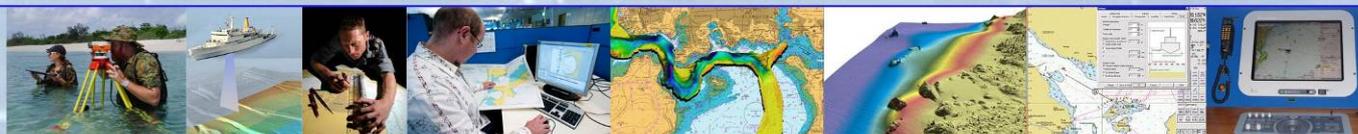
Le 25^{ème} congrès de la Fédération internationale des géomètres (FIG) s'est tenu à Kuala Lumpur, Malaisie, du 16 au 21 juin. Le congrès a attiré plus de 2 500 participants d'environ une centaine de pays et a offert plus de 170 sessions techniques au cours des quatre journées avec près de 550 présentations, une exposition de 3 jours, des visites techniques et des événements. Au nombre des participants, on pouvait compter les directeurs des services hydrographiques d'Australie et du Chili. L'OHI était représentée par le directeur Mustafa Iptes.

Le thème du 25^{ème} congrès de la FIG était « *Engager les défis, renforcer la pertinence* ». Le congrès a été ouvert par le premier ministre de Malaisie, l'Honorable Dato' Sri Mohd Najib bin Tun Haji Abdul Razak. Il a souligné l'importance des informations géospatiales dans son discours d'ouverture en stipulant que « *Nous devons travailler à améliorer l'infrastructure de l'information existante, y compris l'infrastructure de données spatiales, et de mettre en œuvre des politiques visant à assurer que les données spatiales sont fiables, accessibles pour la réutilisation, et peut être facilement intégrées dans des environnements mixtes* ». Toutes les informations relatives au congrès sont disponibles sur le site web de la FIG (www.fig.net).



Le premier ministre de Malaisie, l'Honorable Dato' Sri Mohd Najib bin Tun Haji Abdul Razak prononçant son discours liminaire lors de la Cérémonie d'ouverture du 25^{ème} Congrès de la FIG

Le directeur Iptes a fait une présentation sur « *L'hydrographie, les cartes marines, l'infrastructure des données spatiales marines et l'économie bleue du monde que nous voulons* » en tant qu'orateur invité à la session plénière du congrès. Il a participé à la plus grande partie du programme de la Commission 4 de la FIG (Hydrographie), qui était présidée par le Dr. Michael Sutherland (Canada et Trinité-et-Tobago) et il a fourni des briefings sur « *L'enseignement, la formation et le développement professionnel en matière d'hydrographie* » et « *Soutenir le rôle de l'hydrographie à l'appui de l'économie bleue* ». Il a été confirmé que Mme Angela Etuonovbe (Nigéria) débute son mandat en tant que présidente de la Commission 4 en 2015 pour les quatre années suivantes.



Principaux participants à la Commission 4
au Congrès de la FIG 2015

Le directeur Iptes a participé à la Conférence des jeunes géomètres et y a fait une présentation sur « L'importance de l'hydrographie, l'OHI et son rôle au sein de l'économie bleue ».

L'assemblée générale de la FIG a élu le Prof. Chryssy Potsiou (Grèce) en tant que nouveau président de la FIG pour la période 2015-2018 et successeur de M. CheeHai Teo. Le prochain événement de la FIG sera la semaine de travail de la FIG 2015 à Sofia, Bulgarie, du 17 au 20 mai 2015.

Saisissant l'opportunité de son séjour à Kuala Lumpur, le directeur Mustafa Iptes, le directeur du SH chilien, le contre-amiral Patricio Carrasco, le directeur du SH australien, le commodore Brett Brace, et son adjoint, M. Jasbir Randhawa, ont visité le centre hydrographique national (CHN) de Malaisie, le 22 juin à Port Klang et ont participé aux célébrations de la Journée mondiale de l'hydrographie (JMH). Les autorités locales, les représentants du gouvernement ainsi que des membres du personnel à la retraite ont également participé à l'évènement de la JMH. Un discours de bienvenue prononcé par le contre-amiral Zaaim Bin Hasan, directeur du SH de Malaisie a été suivi d'un discours sur le thème de la célébration de cette année et des points marquants des activités de l'OHI par le directeur Iptes. La JMH s'est achevée par une réception.



Le contre-amiral Zaaim Bin Hasan, directeur du SH de Malaisie et ses invités aux célébrations de la JMH qui s'est tenue au centre hydrographique national de Malaisie à Port Klang



27^{ÈME} REUNION DU SOUS-COMITÉ DE LA GEBCO SUR LES NOMS DES FORMES DU RELIEF SOUS-MARIN BHI, Monaco, 16-20 juin

La 27^{ème} réunion du sous-comité de la GEBCO sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) a eu lieu au Bureau hydrographique international (BHI) de Monaco, du 16 au 20 juin 2014. Le SCUFN est chargé de la sélection des noms qui doivent apparaître sur les produits du projet de la GEBCO (Carte générale bathymétrique des océans OHI-COI) et des cartes marine internationales qui couvrent les eaux internationales. La réunion, présidée par le Dr Hans Werner Schenke (représentant de la COI) de l'Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research (AWI – Allemagne), a réuni 27 participants, dont neuf (quatre représentants de la COI et cinq de l'OHI) des 12 membres du SCUFN et 15 observateurs incluant le vice-amiral Shin Tani, président du Comité directeur de la GEBCO.

La réunion a été ouverte par le président de l'OHI, M. Robert Ward, qui a souligné l'importance croissante des tâches assumées par le SCUFN et le rôle prépondérant de ce sous-comité de la GEBCO qui dévoile progressivement les mystères des océans et des mers. Il a également saisi l'opportunité, dans son discours de bienvenue, de remercier les organisations qui soutiennent les membres et les observateurs du SCUFN.

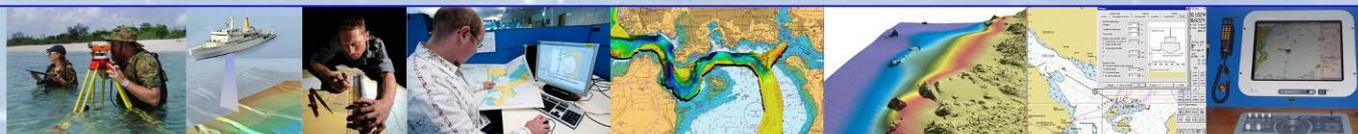


Participants au SCUFN-27, BHI, Monaco

Le SCUFN a examiné 74 nouveaux noms de formes du relief sous-marin présentés par différents organismes et organisations apportant leur appui : Brésil (3), Chine (19), Danemark (1), France (1), Royaume-Uni (3), Géorgie (2), Japon (23), République de Corée (2), Malaisie (4), Nouvelle-Zélande (12) et Fédération de Russie (4). Grâce au nouvel Index numérique des noms des formes du relief sous-marin de la GEBCO, développé par le Centre de données OHI pour la bathymétrie numérique (qui partage les locaux du Centre de données géophysique national des Etats-Unis) et tenu à jour par le BHI, et avec la fourniture de fichiers SIG à l'avance, l'examen des propositions s'est avéré plus facile, cette année. La majeure partie des noms proposés ont été acceptés et

seront prochainement inclus dans l'Index. Plusieurs autres noms doivent encore faire l'objet d'une décision, dans l'attente d'informations additionnelles.

Le nouvel Index numérique (www.gebco.net → Data and products → Undersea feature names → view and download) est à présent entièrement opérationnel et a été utilisé dans le cadre de l'évaluation des diverses propositions.



La réunion a accepté d'envisager de traiter de manière plus efficace la liste croissante de noms en suspens pour lesquels les renseignements, requis conformément aux normes du SCUFN, sont généralement manquants. De nouvelles interfaces pour la révision et la soumission de propositions ont été présentées par le Dr Hyun-Chul Han, membre du SCUFN. Le sous-comité a également décidé de se procurer des informations et directives supplémentaires auprès du BHI et du Comité directeur de la GEBCO, avant de chercher le développement possible d'une future spécification de produit pour les noms des formes du relief sous-marin basés sur la norme de transfert pour les données géospaciales de la S-100 de l'OHI.

Les questions d'harmonisation entre les procédures et définitions utilisées d'un côté par le SCUFN et d'un autre côté par les organisations nationales/internationales tels le comité NZGB¹ sur les noms des formes du relief sous-marin, le comité ACUF² et le projet de régions maritimes géré par l'Institut maritime flamand ont été débattues afin d'éviter les duplications et d'améliorer l'efficacité et l'interopérabilité, dans le futur.

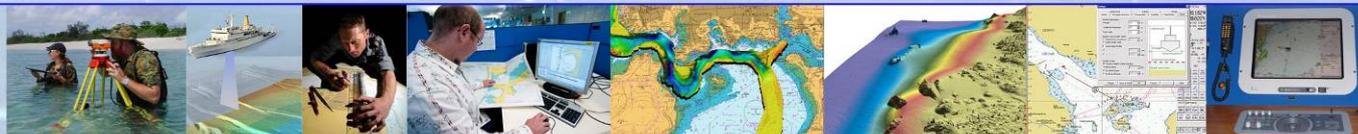
La réunion a été clôturée par un vibrant hommage, rendu par le président du SCUFN et ses membres, à M. Michel HUET, adjoint aux directeurs du BHI et Secrétaire du SCUFN, qui prendra sa retraite peu après la réunion, et qui a été une pierre angulaire du SCUFN depuis quelque 24 années. L'adjoint aux directeurs Yves Guillam assume à présent les fonctions de M. Huet.

Il est prévu que la prochaine réunion du SCUFN aura lieu fin 2015 et sera accueillie par la Direction d'hydrographie et de navigation, DHN³, à Niteroi, Brésil.

¹ New Zealand Geographical Board.

² US Board on Geographical Names, Advisory Committee on Undersea Features.

³ Diretoria de Hidrografia e Navegação.



31^{ÈME} RÉUNION DU COMITÉ DIRECTEUR OHI-COI DE LA GEBCO (GGC XXXI)

BHI, Monaco, 13 - 15 juin

Le projet OHI-COI de la GEBCO (Carte générale bathymétrique des océans) est un projet conjoint de l'Organisation hydrographique internationale (OHI) et de la Commission océanographique intergouvernementale (COI) de l'UNESCO. L'objectif principal du projet GEBCO est de préparer et de distribuer des cartes, des grilles, des ensembles de données et autres représentations du fond océanique au moyen de toutes les données bathymétriques disponibles, pour fournir un lot de données mondial qui fasse autorité. Le comité directeur de la GEBCO (GGC) a été nommé par l'OHI et la COI pour gérer et développer le projet, dans le cadre de l'OHI et de la COI, dont il relève. Le GGC supervise et guide ses organes subordonnés, actuellement le sous-comité technique sur la cartographie océanique (TSCOM) et le sous-comité sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) et le sous-comité sur la cartographie régionale sous-marine (SCRUM). La 31^{ème} session du comité directeur OHI-COI de la GEBCO (GGC XXXI) s'est tenue au BHI à Monaco du 13 au 15 juin. Le président, le directeur Iptes et l'adjoint aux directeurs Wyat y représentaient le secrétariat de l'OHI.



31st meeting of the IHO-IOC GEBCO Guiding Committee (GGC XXXI)

Trois des cinq représentants nommés par l'OHI au comité directeur étaient présents. Le président, M. Shin Tani (OHI – Japon) a fait état du prochain départ en retraite du capitaine de frégate Paolo Lusiani (OHI - Italie) et de la récente nomination de M^{me} Marzia Rovere (COI - Italie) à un poste de la COI vacant. Le président a également noté l'absence de M. Ngouanet Chrétien (COI – Cameroun) et du capitaine de frégate Peush Pawsey (OHI - Inde), dont la qualité de membre sera réexaminée pour chacun.



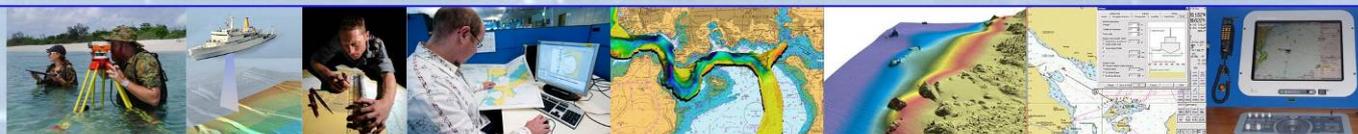
Le président et le président de l'OHI ont jeté les bases du restant de la réunion, demandant aux membres de se concentrer sur trois domaines clé – la sensibilisation et le profil du projet, les données et les finances – de façon à faire avancer le projet GEBCO et conserver son rôle de source autorisée au premier plan de la recherche pour la bathymétrie océanique. L'accroissement des demandes en données pour soutenir le développement toujours plus important de l'Economie bleue dans le champ océanique était un thème récurrent tout au long de la réunion. Il est clairement apparu que la qualité et la couverture des données était le fondement sur lequel les différents usages et produits seraient développés et que le projet GEBCO devrait être axé sur l'obtention et la mise à disposition des données bathymétriques et que l'élaboration des produits et des services à partir de ces données devrait incomber à d'autres.

Le GGC a reçu des rapports succincts de ses sous-comités et a approuvé les travaux qu'ils ont entrepris. Le GGC a également reçu des rapports de membre clé du personnel qui remplissent des fonctions pour le compte de la GEBCO ainsi que des rapports des organismes dont il relève, l'OHI et la COI, sur les activités découlant de la précédente réunion. Un rapport détaillé a été reçu couvrant les activités relatives à l'enseignement et à la promotion, conclusion d'une étude menée pendant une année.

Le GGC a consacré beaucoup de temps à l'examen de ses futures orientations et de son plan décennal associé. Il a été convenu que les buts et la vision devraient suivre quatre thèmes importants : capacité humaine, science et technologie, promotion et enseignement, et ressources (humaines et financières), qui soutiennent en retour les trois zones clés mises en évidence par le président et le président de l'OHI en début de réunion.

Le comité a examiné son programme de travail pour la période 2013 – 2017 qui avait été approuvé par le comité de coordination interrégional de l'OHI (IRCC), et a commencé l'élaboration de son plan de travail pour 2015-2016. Le comité a également examiné ses propositions de révision de son mandat et de ses règles de procédure pour soumission à l'approbation des Etats membres de l'OHI et de la COI.

La 32^{ème} réunion du comité se tiendra conjointement avec les réunions du TSCOM, du SCRUM et la Journée de la science de la GEBCO, à Kuala Lumpur, Malaisie, au cours de la semaine du 5 au 9 octobre 2015. Le Chili a par ailleurs proposé d'accueillir à Valparaiso les réunions de 2016 dont les dates seront précisées ultérieurement.



64^{ÈME} SESSION DU COMITÉ DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE DE L'OMI (TC64) Londres, 11 - 13 juin

La 64^{ème} session du Comité de la coopération technique de l'OMI (TC64) a eu lieu au siège de l'OMI, du 11 au 13 juin 2014. L'OHI y était représentée par l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves.



M. Koji Sekimizu (gauche), Secrétaire général de l'OMI et l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves lors de la 64^{ème} session du Comité de la coopération technique de l'OMI

L'OHI a présenté le document TC64/INF.8 informant le Comité du programme de travail de l'OHI sur le renforcement des capacités, y compris des cours de formation et des visites techniques effectués depuis le TC63. L'OHI a eu l'occasion de présenter le document pendant la discussion sur le partenariat pour le progrès. L'OHI a souligné les activités menées conjointement par l'OMI et l'OHI, y compris la formation et un séminaire sous-régional organisé par l'Organisation maritime de l'Afrique de l'Ouest et du Centre (OMAOC), en coopération avec la Commission hydrographique de l'Atlantique oriental (CHAO) et le BHI. L'OHI a reconnu la contribution en nature de l'OMI ainsi que de la République de Corée et du Japon (via la Nippon Foundation) au programme de travail de l'OHI sur le renforcement des capacités.

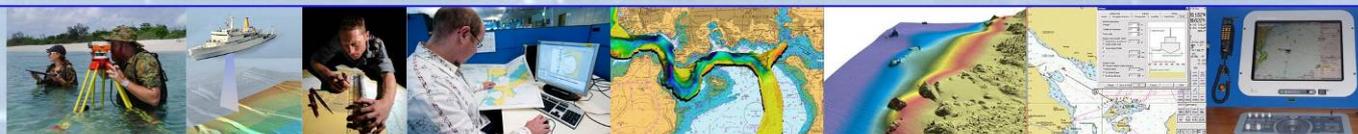
Au cours de la cérémonie d'ouverture, le Secrétaire général de l'OMI a souligné la nécessité de prendre des mesures supplémentaires pour améliorer la sécurité des transbordeurs de passagers nationaux, suite au tragique accident du navire Sewol. La préparation de recommandations et de directives pour les navires nationaux devrait couvrir les levés, entre autres. Le Secrétaire général a également noté les progrès réalisés dans le développement d'un profil de pays maritime et le prochain système d'audit obligatoire en tant qu'information clé pour déterminer la future affectation des ressources d'assistance technique.



Lors de la présentation du rapport annuel du programme de coopération technique intégré pour 2013, le Comité a reconnu la contribution en nature de l'OHI pour la fourniture d'experts, les arrangements logistiques, le soutien administratif et la co-organisation. La réunion a également été informée de l'accord de coopération signée entre l'OMI et l'OHI devant servir de cadre pour l'identification d'activités de coopération technique communes en matière de renforcement des capacités.

La session TC64 a donné l'occasion aux délégués de l'OHI de se réunir et de faire progresser les activités conjointes planifiées avec les représentants des administrations maritimes, des organisations régionales et des membres de la division de coopération technique de l'OMI.

Mme Nancy Karigithu (Kenya) et M. Zulkarnain Ayub (Malaisie) ont été réélus présidente et vice-président du Comité de coopération technique 2015. Il est prévu que la prochaine session du Comité de la coopération technique aura lieu du 23 au 25 juin 2015.



19^{ÈME} CONFÉRENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE LA MER BALTIQUE

Riga, Lettonie, 10-12 juin

La 19^{ème} conférence de la Commission hydrographique de la mer baltique (CHMB-19) s'est tenue à Riga, Lettonie, du 10 au 12 juin, sous la direction de M. Taivo KIVIMAE (Estonie). L'ensemble des membres de la Commission (Danemark, Estonie, Finlande, Allemagne, Lettonie, Pologne, Suède et la Fédération de Russie) y ont participé. Le Royaume-Uni y a participé également en qualité d'observateur tandis que le BHI était représenté par le directeur Mustafa IPTES.

La CHMB-19 a couvert une large gamme de thèmes régionaux y compris leurs développements dans chacun des Etats membres, l'état le plus récent de la cartographie marine et de l'hydrographie y compris les cartes INT, la production des ENC et les projets en coopération de la CHMB. Après l'ouverture de la conférence par le président, et l'examen de l'état d'avancement de la liste des actions depuis la réunion précédente, le directeur Iptes a fait un bref exposé sur les questions actuelles de l'OHI et les activités du BHI et il a fourni des informations détaillées sur la préparation de la 5^{ème} Conférence hydrographique internationale extraordinaire (CHIE-5). Les membres de la CHMB ont rendu compte de leurs activités nationales depuis la 18^{ème} réunion et ont examiné les initiatives et projets régionaux en cours tel que le groupe de travail de la CHMB chargé du suivi de la mise en œuvre du programme de nouveaux levés harmonisés (MWG), le groupe de travail sur la base de données bathymétriques de la mer Baltique (BSBDWG) et le groupe de travail des codes (CDWG). La Commission a également examiné les résultats de la 6^{ème} réunion du Comité de coordination interrégional (IRCC) et de la 4^{ème} réunion du groupe de travail sur la base de données mondiale pour les ENC (WEND-WG).



Les participants à la 19^{ème} Conférence de la Commission hydrographique de la mer Baltique.

Les membres de la CHMB ont convenu de finaliser les articles décrivant les développements hydrographiques dans la région Baltique pour la prochaine Revue hydrographique internationale (RHI) qui sera une édition spéciale sur la mer Baltique qui sera publiée juste avant la CHIE-5.



A la fin de la conférence, M. Janis KRASTINS (Lettonie) a été élu nouveau président DE LA CHMB ET LE CAPITAINE DE VAISSEAU Sergei TRAVIN (Fédération de Russie), vice-président. Il a été convenu que la prochaine conférence de la CHMB sera accueillie par la Fédération de Russie, à St. Pétersbourg, en septembre 2015. Tous les documents de la réunion sont postés sur le site de l'OHI à la page de la CHMB.



MONACOLOGY-2014

Monaco, Principauté de Monaco, 9-13 juin

Monacology, qui s'est tenue à Monaco sur le quai Antoine 1er, en face du bâtiment du siège de l'OHI, du 9 au 13 juin sous les auspices de SAS le Prince Albert II et SAS la Princesse Charlène de Monaco, avec l'appui du département de l'Education, est une semaine consacrée chaque année à faire prendre conscience aux enfants de l'environnement et du développement durable.

Le secrétariat de l'OHI a participé à Monacology pour la seconde année avec une exposition et un stand interactifs. Plus de 340 élèves des écoles locales de Monaco et des environs en France ont visité le stand de l'OHI et pris part aux activités dirigées par le personnel du BHI. Chaque visiteur a pu découvrir la dimension cartographique de l'une des aventures de Tintin, « L'étoile mystérieuse » ou essayer manuellement de compléter une carte magnétique de la mer Méditerranée sous forme de puzzle. Chaque enfant qui visitait l'exposition a reçu un badge de l'OHI avec la mention « Hydrographe Junior » en reconnaissance de ses efforts.

L'OHI a eu l'honneur de recevoir SAS le prince Albert II à son stand, le lundi 9 juin, au cours de l'inauguration de la semaine de Monacology. SAS a visité le stand de l'OHI où le directeur IPTES a présenté l'exposition et les activités liées à Monacology. Monacology 2014 a fourni une bonne opportunité de développer la prise de conscience en matière d'hydrographie, de présenter le rôle de l'OHI à la communauté locale et particulièrement à la jeune génération. Le stand de l'OHI a également été visité par SE Michel Roger, Ministre d'Etat, le 13 juin.



SAS le Prince Albert II de Monaco visite le stand de l'OHI



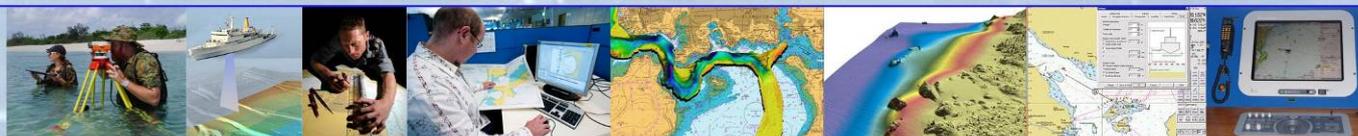
12^{ÈME} RÉUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LA MER NOIRE ET LA MER D'AZOV (BASWG12)

Batumi, Géorgie, 3-4 juin 2014

La 12^{ème} réunion du groupe de travail sur la mer Noire et la mer d'Azov (BASWG12) qui est un groupe de travail de la Commission hydrographique de la mer Méditerranée et de la mer Noire (CHMMN) s'est tenue à Batumi, Géorgie, les 3 et 4 juin, sous la présidence du capitaine de vaisseau (PhD) Erhan Gezgin, directeur du Service hydrographique turc. Douze délégués ont participé à la réunion. Cinq Etats de la mer Noire y étaient représentés : la Bulgarie, la Géorgie, la Roumanie, la Turquie et l'Ukraine. Le BHI y était représenté par le directeur Mustafa Iptes. Le directeur Iptes a présenté des informations sur les questions actuelles de l'OHI et sur les travaux du BHI, et a également rendu compte du résultat de la réunion IRCC-6 qui s'est tenue à Paris, en mai.



Les participants à la 12^{ème} réunion du groupe de travail sur la mer Noire et la mer d'Azov



Les Etats membres ont rendu compte de leurs activités nationales depuis la tenue de la dernière réunion. Le GT a examiné les programmes de cartes INT et d'ENC de la mer Noire et de la mer d'Azov. De nouvelles propositions de cartes INT et un projet de programme d'ENC proposé par la Turquie ont été examinés par le GT. L'état de la couverture en renseignements sur la sécurité maritime dans la mer Noire a également été débattu au cours de la réunion. La Géorgie a annoncé qu'elle envisageait l'établissement d'une nouvelle station NAVTEX dans la région.

Le GT a examiné les demandes en renforcement des capacités des Etats de la mer Noire en vue de leur transmission au programme de l'OHI en matière de renforcement des capacités. Les activités de la Journée mondiale de l'hydrographie et les préparatifs de la 5^{ème} Conférence hydrographique internationale extraordinaire (CHIE-5) d'octobre ont également été traités lors de cette réunion et le directeur Iptes a fourni au GT des informations détaillées.

Les activités et nouveaux développements du BASWG feront l'objet d'un compte rendu lors de la prochaine réunion de la CHMMN à Batumi, en juin 2015.

Le capitaine de vaisseau Gezgin a été réélu président du BASWG. La prochaine réunion du BASWG aura lieu en 2016. Les dates et lieu de la réunion seront fixés ultérieurement.



38^{ÈME} RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DE TRAVAIL TC211 DE L'ISO Berlin, Germany, 2-6 juin

Le comité technique 211 de l'Organisation internationale de normalisation (ISO/TC 211) est responsable de l'élaboration de la série 1900 de normes pour l'information géospatiale. L'OHI est un membre de liaison du comité TC211 de l'ISO et participe à ses activités d'élaboration des normes. Ces normes ont servi à l'élaboration de la norme cadre de la S-100 de l'OHI et au registre GII de l'OHI. Elles concernent également les activités de développement d'autres groupes de travail techniques du HSSC comme le SNPWG et le DIPWG.

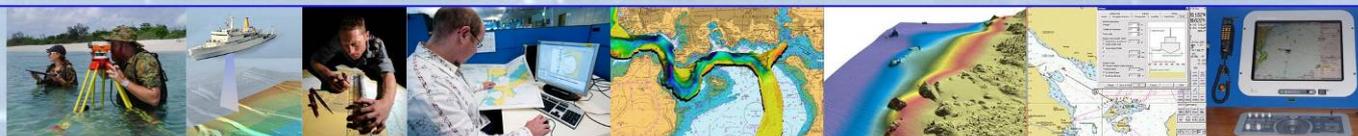
La 38^{ème} réunion du TC211 de l'ISO a été accueillie par l'Institut allemand de normalisation (DIN) et sponsorisée par l'Agence fédérale de cartographie et de géodésie de l'Administration bavaroise d'hydrographie et de cartographie. L'OHI y était représentée par Barrie Greenslade (président du GT sur le TSMAD), Su Marks (UKHO) et Anthony Pharaoh (BHI).



Participants à la 38^{ème} réunion du TC211 de l'ISO

Les deux nouveaux projets suivants qui présentent un intérêt pour les activités de développement des normes de l'OHI ont été approuvés et ajoutés au programme de travail.

- Une nouvelle édition de la norme 19107, traitant de schémas spatiaux doit être produite. La date cible pour la publication de ce document comme une norme internationale (IS) est mai 2018.
- Une nouvelle norme (19157-2) qui inclura une implémentation du schéma XML de la norme ISO 19157 traitant de la qualité des données sera produite. La date cible pour sa publication est mai 2016.



Les documents suivants ont été approuvés pour publication en tant que normes internationales provisoires (DIS) :

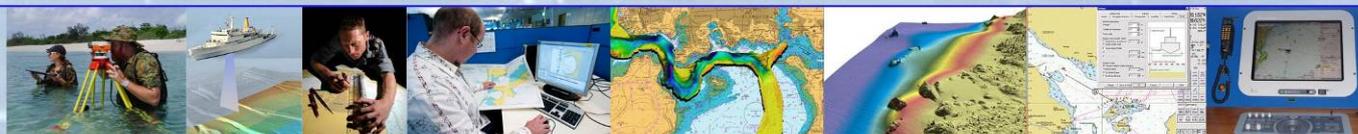
19162 Représentation textuelle bien lisible de systèmes de référence par coordonnées ;
et 19160-1 Adressage – Partie 1: Modèle conceptuel.

Les membres de l'OHI ont participé aux activités des items de travail traitant de l'élaboration de la norme 19107, des travaux sur l'imagerie et des types de couverture, du développement et de la mise en œuvre d'un registre pour les codes et les paramètres géodésiques, et de l'atelier « normes en action » qui s'est déroulé dans l'après-midi du 4 juin et a compris des présentations sur les sujets suivants :

- La mise en œuvre de directives pour les agences de cartographie africaines (fournies par le professeur Serena Coetzee – Université de Pretoria).
- INSPIRE dans la pratique : les expériences en matière de données et de services INSPIRE (Peter Parslow - Ordnance Survey).
- Un outil de gestion de registre ouvert pour le registre ISO de codes et de paramètres géodésiques (Dr. René Thiele – Université des sciences appliquées de Francfort).
- Présentation de la norme ISO 19115-1 et des nouveautés (Dave Danko - ESRI).
- Modélisation de service avec la norme ISO 19119 – (Arne-Jorgen Berre - SINTEF).

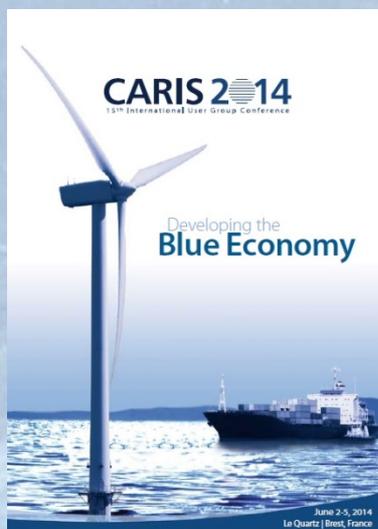
Toutes les présentations et documents associés sont disponibles sur le site web du TC211 de l'ISO, à l'adresse suivante : www.isotc211.org.

Il est prévu que la 39^{ème} réunion plénière du groupe de travail aura lieu du 24 au 28 novembre à Shenzhen, Chine.



CARIS 2014 - 15^{ÈME} CONFÉRENCE INTERNATIONALE DES UTILISATEURS Brest, France, 2-5 juin

CARIS, société bien connue de la communauté hydrographique pour le développement de solutions spécialisées en matière de logiciels géospatiaux, organise une Conférence bisannuelle des utilisateurs pour que les professionnels de l'industrie, de l'enseignement et du secteur public puissent échanger leurs expériences sur les tendances et les développements technologiques les plus récents en matière d'acquisition, de traitement et de gestion des données



L'édition 2014 de la Conférence des utilisateurs s'est tenue à Brest, France, du 2 au 5 juin 2014 et a attiré plus de 150 participants, y compris les représentants des Etats membres de l'OHI suivants : Belgique, Brésil, Canada, France, Islande, Pays-Bas, Nouvelle-Zélande, Norvège, Portugal et Royaume-Uni. CARIS 2014 était articulée autour de trois éléments, une série de « camps » et de réunions d'utilisateurs pendant les deux premiers jours, une conférence plénière portant sur le « développement de l'économie bleue » au cours des deux derniers jours, conjointement avec une exposition de l'industrie et une session d'affichage. En tant qu'un des trois conférenciers invités, le directeur Gilles BESSERO a participé à la conférence plénière.

La conférence a suivi environ 25 présentations traitant des questions actuelles du recueil, du traitement et de la diffusion des données bathymétriques et des données y relatives. L'Ingénieur général Bruno Frachon, directeur du service hydrographique et océanographique de la Marine française, a ouvert la conférence par un examen des défis actuels auxquels sont confrontés les services hydrographiques. Le Dr. Wendy Watson-Wright, secrétaire exécutif de la Commission océanographique intergouvernementale a ouvert la deuxième journée par une présentation liminaire sur la contribution de l'océanologie globale à la croissance bleue durable. Dans son discours de clôture, le directeur Bessero a expliqué le rôle de l'OHI à l'appui de l'économie bleue et a ensuite passé en revue les progrès dont il a été rendu compte au cours de la conférence sur des questions concernant l'OHI. Il a conclu en invitant l'ensemble des participants à célébrer la Journée mondiale de l'Hydrographie dans le courant du mois.